

سورة مدھر

آیات ۸ - ۱۴

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ⑧

إِنَّمَا نَطْعِمُكُمْ لِرُؤْفَةِ اللَّهِ لَأَن نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَ لَا شُكُورًا ⑨

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَبَطِرِيًّا ⑩

فَوَقَّهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا ⑪

وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَ حَرِيرًا ⑫

مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ ⑬ لَا يَرُونَ فِيهَا شُمْسًا وَ لَا زَمْهَرِيرًا ⑭

وَ دَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَ ذَلَّلَتْ قُطُوفُهَا تَذَلِيلًا ⑮

مطالعہ حدیث

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
إِذَا ضُيِّعَتِ الْأَمَانَةُ فَانْتَظِرِ السَّاعَةَ قَالَ كَيْفَ إِضَاعَتُهَا يَا رَسُولَ
اللَّهِ قَالَ إِذَا أُسْنِدَ الْأَمْرُ إِلَى غَيْرِ أَهْلِهِ فَانْتَظِرِ السَّاعَةَ - صحيح البخاری

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا

جب امانت ضائع ہو جائے تو قیامت کا انتظار کرو۔ پوچھا اس کا ضائع ہونا کس
طرح ہے یا رسول اللہ ﷺ، آپ نے فرمایا کہ جب کام نا اہل کے سپرد کیا
جائے تو قیامت کا انتظار کرو (جلد سوم: حدیث نمبر 1443)

سورة الدھر

پہلا حصہ 1-4
انسان کو آزادی
اختیار سے نوازا گیا

پانچواں حصہ 29-31

شکرین اور
کافرین کا انجام
ایک جسیانہ ہو گا

شکر کرنیوالوں نیک
لوگوں کی دس
خصوصیات اور پندرہ
انعامات

دوسرا حصہ 5-22

شکر گزار لوگ
بد عمل، بد کردار
قیادت کی اطاعت
نہیں کر سکتے

تیسرا حصہ 23-26

منکرین اور کافرین
کے انکار کی وجہ
نقد اور عاجلہ
دنیا کی محبت

چوتھا حصہ 26-27

انسان کو آزادی اختیار حاصل ہے
اسکو شکر گزار بن کر آزادی کا صحیح
استعمال کرنا چاہیے اور اسلام کا صحیح
راستہ السبیل اختیار کرنا چاہیے ایسے
لوگوں کیلئے اللہ کے ہاں بے حد
انعام بد کردار ناشکروں کی اطاعت
سے اجتناب

سورة الدهر

مرکزی
مضمون

وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ۝

وَيُطْعَمُونَ - اور وہ کھلاتے ہیں اَطْعَمَ يُطْعِمُ، اِطْعَامًا (کھانا) کھلانا

(IV افعال)

الطَّعَامَ - کھانا

عَلَى حُبِّهِ - اس کی محبت پر حُبِّهِ کی ضمیر اللہ کی طرف* (اللہ کی محبت پر)

مِسْكِينًا - کھانا

وَيَتِيمًا - اور یتیم کو

وَأَسِيرًا - اور قیدی کو مادہ: اس ر

أَسَرَ يَأْسِرُ، أَسْرًا

باندھنا، قیدی بنانا

○ اسار: وہ رسی جس سے کسی کو باندھا جائے۔ اسیر: باندھا ہوا (قیدی)

وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ۝٨

اور اللہ کی محبت میں مسکین اور یتیم اور قیدی کو کھانا
کھلاتے ہیں۔

And they feed, for the love of Allah, the indigent,
the orphan, and the captive

وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ۝

○ خلق کے ساتھ اللہ کے نیک بندوں کے رویے کا بیان ہے کہ وہ مسکینوں، یتیموں اور قیدیوں کی ضرورتیں، خود اپنی ضرورتیں نظر انداز کر کے پوری کرتے ہیں

○ صرف اللہ کی رضا کی خاطر۔ غرض یہ کہ مالی عبادتوں میں بھی اخلاص کامل ملحوظ رکھتے ہیں

○ اللہ تعالیٰ کے ساتھ سچی وفاداری کا مقام حاصل کرنے کے لئے یہ بات ضروری قرار دی گئی ہے کہ آدمی اللہ کی راہ میں وہ چیز خرچ کرے جو اس کو خود عزیز ہو۔ خواہ اس وجہ سے عزیز ہو کہ وہ بذات خود قیمتی ہے یا اس وجہ سے کہ وہ اس کا ضرورت مند ہے

وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾

○ اس فضیلت کا تعلق صرف کھانا کھلانے سے نہیں بلکہ زندگی کی ہر ضرورت پورا کرنے سے (لفظ طعام میں دیگر ضروریات زندگی بھی۔ قرآن کی رو سے)

○ یہاں قیدی سے مراد ہر وہ شخص ہے جو قید میں ہو، خواہ کافر ہو یا مسلمان، خواہ جنگی قیدی ہو، یا کسی جرم میں قید کیا گیا ہو، خواہ اسے قید کی حالت میں کھانا دیا جاتا ہو یا بھیک منگوائی جاتی ہو، ہر حالت میں ایک بے بس آدمی کو جو اپنی روزی کے لیے خود کوئی کوشش نہ کر سکتا ہو، کھانا کھلانا ایک بڑی نیکی کا کام ہے (ت ق)

○ موجودہ زمانے میں اس آیت کا اطلاق کہاں کہاں پر؟ معاشرے کے بے بس

طبقوں، بے یار و مددگار قیدیوں، جدید غلامی کا نسل در نسل شکار بھٹے مزدوروں، یتیموں، بیواؤں، ناگہانی آفات کا شکار ضرور تمندوں اور جبر کا شکار انسانوں.....

إِنَّمَا نُنْطَعِبُكُمْ لِيُوجِبَ اللَّهُ لَنَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَ لَا شُكُورًا ⑨

انَّمَا - صرف (اور صرف) کلمہ حصر - Preventive particle

نُنْطَعِبُكُمْ - ہم تمہیں کھلاتے ہیں

لِيُوجِبَ اللَّهُ - اللہ کے چہرے کے لیے (اللہ کی رضا کے لیے)

لَا نُرِيدُ - نہیں ہم چاہتے أَرَادَ يُرِيدُ، إِرَادَةٌ چاہنا، ارادہ کرنا (IV افعال)

مِنْكُمْ - تم سے

جَزَاءً - کوئی بدلہ

شُكُورًا - شُكْرًا يَشْكُرُ کا مصدر
بمعنی شکر کرنا - شکر گزاری

وَ لَا شُكُورًا - اور نہ شکر یہ

إِنَّمَا نَطْعِبُكُمْ لِرِجْهِ اللّٰهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَ لَا
شُكْرًا ۝۹

(اور ان سے کہتے ہیں کہ) ہم تمہیں صرف اللہ کی خاطر
کھلا رہے ہیں، ہم تم سے نہ کوئی بدلہ چاہتے ہیں نہ شکریہ

(Saying), "We feed you for the sake of Allah alone:
no reward do we desire from you, nor thanks.

إِنَّمَا نَطْعِبُكُمْ لِرُوحِهِ اللهُ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَ لَا شُكُورًا ①

○ اطعامِ طعامِ محضِ اللہِ تعالیٰ کی رضا و خوشنودی کیلئے

○ یہ انفاق کے باطنی محرک کا بیان ہے

○ مومن صادق کی شان یہی ہوتی ہے اور یہی ہونی چاہیے کہ اس کا ہر عمل اللہ تعالیٰ کی رضا و خوشنودی ہی کے لیے ہو

○ **محسن اور ممنون کے لئے الگ الگ احکام** اسلام کی انتہائی اعلیٰ و ارفع تعلیمات

○ میں سے احسان کرنے والوں کو اسلام کی تعلیم کہ وہ اس سے جس پر احسان کیا گیا ہے کسی طرح کے معاوضہ، بدلہ حتیٰ کہ شکر یہ تک کی بھی توقع نہ رکھیں

○ جس پر احسان کیا جائے اس کو یہ تعلیم کہ وہ احسان کرنے والے کا ضرور شکر یہ ادا

○ کریں۔ حتیٰ کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ **مَنْ لَا يَشْكُرُ النَّاسَ لَا يَشْكُرُ اللَّهَ**

○ یعنی جو شخص لوگوں کا شکر یہ ادا کرنا نہیں جانتا وہ اللہ کا کیا شکر ادا کرے گا؟

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَطَطًا ۝۱۰

إِنَّا - بِشَكِّ هَمْ

نَخَافُ - هَمْ دُرْتِي هِي

مِنْ رَبِّنَا - اِنِّي رِبِّي سِي

يَوْمًا - اِيك ايسِي دن سِي (جُو)

عَبُوسًا - مِنْ بَكَارِ دِيْنِي وَالَا (هَوَا)

قَطَطًا ۝۱۰ - سَخْتِ تَكْلِيْفِ دِه

○ مادہ: ق م ط ر فعل رباعي

○ اس مادے سے قرآن میں بس یہی لفظ

مادہ: ع ب س

عَبَسَ يَعْبَسُ، عَبَسًا وَعُبُوسًا

دل کی تنگی کے باعث تیوری چڑھانا

عباس : شیر - سخت مزاج آدمی

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَتَطِرًا ۝

ہمیں تو اپنے رب سے اُس دن کے عذاب کا خوف
لاحق ہے جو سخت مصیبت کا انتہائی طویل دن ہوگا

**We only fear a Day of distressful Wrath from the
side of our Lord.**

اِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَطَطًا ۝۱۰

یوم قیامت کا خوف و ڈر۔ اصلاح احوال کی اصل بنیاد

ابرار۔ بندگانِ صدق و صفا کا قول۔ ہمیں تو اپنے رب سے اس دن کے عذاب کا خوف لاحق ہے جو سخت مصیبت کا انتہائی طویل دن ہوگا

یہ احسان کرنے والے نیکی کرنے اور شکر یہ تک کی توقع نہ رکھنے کے باوجود اس بات سے ڈرتے رہتے ہیں کہ ان کے عمل میں کوئی نقصیر باقی نہ رہ جائے۔ اور اس دن ان سے باز پرس نہ ہو جس کے نظارہ سے ہی سب کے چہرے بگڑ جائیں گے اور ہیبت اور دہشت طاری ہو جائے گی۔

یہ اطعامِ طعام کی دوسری علت۔ پہلی اللہ کی رضا

فَوْقَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّهْمُ نَصْرَةً وَسُرُورًا ۝

فَوْقَهُمُ اللَّهُ - پس بچالیا ان کو اللہ نے مادہ: وقع

○ وَقَى يَقِي، وَقِيًا وَوَقَايَةً بچانا، محفوظ رکھنا (اتَّقَى يَتَّقِي دُرْنَا VIII)

○ اردو میں: تقویٰ، متقی، اتقاء، اتقیاء

شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ - اس دن کے شر سے

وَلَقَّهْمُ -: اور دی ان کو لَقَّى يُلْقِي، تَلْقِيَةً عنایت کرنا... ۝

نَصْرَةً - تازگی نَصَرَ يَنْصُرُ، نَصْرَةً... نرم، خوبصورت، چمکدار

وَسُرُورًا - اور سرور (خوش دلی)

وَوَقُّهُمْ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّهْمُ نَضْرَةً ۚ
سُرُورًا ۝

پس اللہ تعالیٰ انہیں اُس دن کے شر سے بچالے گا اور
انہیں تازگی اور سرور بخشے گا۔

**But Allah will deliver them from the evil of that Day,
and will shed over them a Light of Beauty and
(blissful) Joy.**

فَوْقَهُمُ اللَّهُ شَرُّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّهْمُ نَصْرَةً وَسُرُورًا ۝

○ اہل ایمان کے صلہ و بدلہ کا ذکر و بیان

○ چہروں کی تازگی اور دل کا سرور۔ دوسرے الفاظ میں روز قیامت کی ساری سختیاں اور ہولناکیاں صرف کفار و مجرمین کے لیے ہوں گی

○ نیک لوگ اس دن ہر تکلیف سے محفوظ اور نہایت خوش و خرم ہوں گے۔

○ لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ

21/103

○ وہ انتہائی گھبراہٹ کا وقت اُن کو ذرا پریشان نہ کرے گا، اور ملائکہ بڑھ کر اُن کو ہاتھوں ہاتھ لیں گے کہ یہ تمہارا وہی دن ہے جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا تھا

وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ۝۱۲

وَجَزَاهُمْ - اور بدلہ دیا انہیں

بِمَا - جو

صَبَرُوا - انہوں نے صبر کیا

جَنَّةً - جنت

وَ حَرِيرًا - اور ریشمی لباس

○ اعلیٰ قسم کا باریک ریشم کا کپڑا - قرآن میں تینوں جگہ پر اہل جنت کے لباس کے طور پر ذکر

وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ۝۱۲

اور اُن کے صبر کے بدلے میں انہیں جنت اور ریشمی
لباس عطا کریگا

And because they were patient and constant, He
will reward them with a Garden and (garments of)
silk.

وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ۝۱۲

○ راہ حق پر صبر و استقامت کا صلہ و بدلہ جنت اور اس کی نعیم مقیم

○ صبر یہاں بڑے وسیع معنی میں استعمال ہوا ہے، بلکہ در حقیقت صالح اہل ایمان کی پوری دنیوی زندگی ہی کو صبر کی زندگی قرار دیا گیا ہے

○ ہوش سنبھالنے یا ایمان لانے کے بعد سے مرتے دم تک کسی شخص کا اپنی ناجائز خواہشوں کو دباننا، اللہ کی باندھی ہوئی حدوں کی پابندی کرنا، اللہ کے عائد کیے ہوئے فرائض کو بجالانا، اللہ کی خوشنودی کے لیے اپنا وقت، اپنا مال، اپنی محنتیں، اپنی قوتیں اور قابلیتیں، حتیٰ کہ ضرورت پڑنے پر اپنی جان تک قربان کر دینا

وَجَزَلَهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ۝۱۲

○ ہر اس لالچ اور ترغیب کو ٹھکرا دینا جو اللہ کی راہ سے ہٹانے کے لیے سامنے آئے، ہر اس خطرے اور تکلیف کو برداشت کر لینا جو راہ راست پر چلنے میں پیش آئے

○ ہر اس فائدے اور لذت سے دست بردار ہو جانا جو حرام طریقوں سے حاصل ہو، ہر اس نقصان اور رنج اور اذیت کو انگیز کر جانا جو حق پرستی کی وجہ سے پہنچے، اور یہ سب کچھ اللہ تعالیٰ کے اس وعدے پر اعتماد کرتے ہوئے کرنا کہ اس نیک رویے کے ثمرات اس دنیا میں نہیں بلکہ مرنے کے بعد دوسری زندگی میں ملیں گے

○ ایک ایسا طرز عمل ہے جو مومن کی پوری زندگی کو صبر کی زندگی بنا دیتا ہے یہ ہر وقت کا صبر ہے، دائمی صبر ہے۔ ہمہ گیر صبر ہے اور عمر بھر کا صبر ہے

مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ ۗ لَا يَرُونَ فِيهَا شُسًّا وَلَا ذَرْبًا ۗ ﴿١٣﴾

مُتَّكِنِينَ - ٹیک لگائے ہوں گے مادہ: و ك اُ

وَكَأ: سہارا لینا۔ ٹیک لگانا اس مادے سے قرآن میں سہ حرفی لفظ نہیں

VIII افتعال

اتَّكَأ يَتَّكئ، اتَّكَأً ٹیک لگا کر بیٹھنا

مُتَّكئِ ٹیک لگا کر بیٹھنے والا مُتَّكئِينَ ٹیک لگا کر بیٹھنے والے

اردو میں: تکیہ، تکیہ کلام

فِيهَا - اس میں

عَلَى الْأَرَائِكِ - تختوں پر (مسندوں پر)

اریکۃ - آراستہ و مزین تخت - اسکی جمع ارائک

مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ ۗ لَا يَرُونَ فِيهَا شَيْئًا وَلَا زُمَهْرِيرًا ۝۱۳

لَا يَرُونَ - نہ وہ دیکھیں گے

○ رَأَى يَرَى، رُؤْيَةً دیکھنا، رائے رکھنا، فیصلہ کرنا.....

فِيهَا - اس میں

شَيْئًا - دھوپ

○ شمس : سورج کے لیے بھی اور سورج کی دھوپ کے لیے بھی

وَلَا - اور نہ

زُمَهْرِيرًا - سردی (سخت ٹھنڈ) (Freezing Cold)

مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ ۗ لَا يَرُونَ فِيهَا
شَسَاوًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ۝۳

وہاں وہ اونچی مسندوں پر تکیے لگائے بیٹھے ہونگے۔ نہ
انہیں دھوپ کی گرمی ستائے گی نہ جاڑے کی ٹھہر۔

**Reclining in the (Garden) on raised thrones, they
will see there neither the sun's (excessive heat) nor
bitter cold**

مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ ۗ لَا يَرُونَ فِيهَا شمسًا وَلَا زَمَهْرِيرًا ۝۱۳

○ اہل جنت کے آرام و راحت کی تصویر

○ اللہ تعالیٰ ابرار کو جنت میں ایسی شان و شوکت عطا فرمائے گا کہ وہ اونچی مسندوں پر تکیے لگا کے بیٹھیں گے اور گرمی اور سردی* دونوں کی اذیتوں سے بالکل محفوظ ہوں گے

○ سورج اور زمہریر نہ دیکھنے کا مطلب یہ ہے کہ یہ لوگ گرمی اور سردی دونوں کی اذیتوں سے محفوظ رہیں گے

○ ان کے سورج میں روشنی اور قوت بخشی تو ہوگی مگر اس میں حدت اور تمازت نہ ہوگی۔ وہاں کا موسم معتدل اور پُر بہار رہے گا۔ خزاں کی نحوست اور بادِ زمہریر (تج ٹھنڈی ہوا) اسے ان کو کبھی سابقہ پیش نہیں آئے گا۔

وَ دَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَ ذَلَّلَتْ قُطُوفَهَا تَذَلُّيلًا ۝۱۲

وَ دَانِيَةً - اور نزدیک ہو رہے ہوں گے **مادہ: دن و** قریب، چھوٹا، تھوڑا

○ دَنَا يَدْنُو نزدیک ہونا، نزدیک آنا

○ اس سے اسم فاعل **دان** نزدیک ہونے والے **دَانِيَةً** اسم فاعل مؤنث

○ اردو میں : دنیا، ادنیٰ

عَلَيْهِمْ - ان پر

ظِلُّهَا - ان کے سائے

○ **ظِل** کی جمع **ظِلَال** - ہر وہ جگہ جہاں دھوپ نہ پہنچے

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذَلَّتْ قُطُوفُهَا تَذَلِيلًا ﴿١٢﴾

وَذَلَّتْ - اور مطیع کیئے (جھکائے) گئے مادہ: ذل

○ ذَلَّ يَذُلُّ پست ہونا، بردبار ہونا، فرمانبردار ہونا (I)

○ ذَلَّ يَذُلُّ ، تَذَلِيلًا لٹکا دینا، کسی کو گرا دینا، تذلیل کرنا (II)

○ اردو میں: ذلیل، ذلت، تذلیل، ذلالت، مذلت، تذلل (عاجزی)

قُطُوفُهَا - ان کے گچھے

○ قِطْفٌ واحد، قُطُوفٌ جمع (پھلوں) کے گچھے (Clusters (of fruit))

تَذَلِيلًا - جھکا کر (جیسے جھکائے جانے کا حق ہے)

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلَّتْ قُطُوفُهَا
تَذِيلًا ۝۱۴

جنت کی چھاؤں ان پر جھکی ہوئی سایہ کر رہی ہوگی، اور
اُس کے پھل ہر وقت ان کے بس میں ہوں گے

**And the shades of the (Garden) will come low over
them, and the bunches (of fruit), there, will hang
low in humility.**

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلَّتْ قُطُوفُهَا تَذَلِيلًا ﴿١٢﴾

اہل جنت کے سایوں اور ان کے پھلوں کی کیفیت کا ذکر و بیان
جنت کے درختوں کے سائے نہایت گھنے اور جھکے ہوئے ہوں گے

اس کے پھلوں کے خوشے جنتیوں کے تابع اور ان کی دسترس میں ہوں گے۔
کھڑے، بیٹھے، لیٹے، غرض جس طرح چاہیں گے توڑ سکیں گے کسی چیز کے
حاصل کرنے کے لئے ان کو کوئی کاوش نہیں کرنی پڑے گی۔

جنت کی نعمتوں، لذتوں، راحتوں کی ایک ایک تفصیل کا بیان مخاطبین اول
(عربوں) کے فہم و مذاق کی رعایت سے

جس سے خاص طور پر کلام موثر بھی ہو گیا اور بلاغت کلام اور فن خطابت
دونوں کے اصول اعلیٰ پہ مبنی بھی